

Sourate 58

AL-MUJÂDALAH  
(LA DISCUSSION)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

1 Allah a entendu les dires de celle qui discutait avec toi au sujet de son époux, et dont les plaintes s'adressaient à Allah. Allah entendait votre entretien, Lui Qui Entend et Voit Tout.

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا  
وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ  
سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾



2 Ceux d'entre vous qui répudient leurs femmes en affirmant qu'elles leurs sont désormais aussi défendues que leurs mères,<sup>551</sup> cependant qu'elles ne sont nullement leurs mères – leurs mères étant celles qui les ont enfantés-, ne proferent en vérité que des paroles condamnables et fausses. Mais Allah est Indulgent et Absoluteur.

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ  
مَا هُنَّ أُمَّهَاتُهُمْ إِنَّ أُمَّهَاتَهُمْ إِلَّا  
الَّتِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ  
مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ  
لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٢﴾

3 Ceux qui répudient leurs femmes (en prononçant cette formule qui les assimile au dos de leurs mères), puis reviennent sur leur parole, doivent affranchir un esclave avant d'avoir le moindre rapport intime (avec leurs femmes). C'est à cela que vous êtes exhortés. Et Allah est parfaitement Informé de ce que vous faites.

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ  
لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ  
يَتَمَاسَا ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾

<sup>551</sup> Littéralement : aussi défendues que le dos de leur mère.

Quiconque n'en trouve pas les  
moyens jeûnera deux mois  
consécutifs, avant d'avoir le moindre  
rapport intime avec (sa femme). S'il  
ne le peut, il devra alors nourrir  
4 soixante pauvres. Cela, pour que vous  
croyiez en Allah et en Son Messenger.  
Telles sont les limites (*hudûd*) d'Allah,  
et aux mécréants il est (réservé) un  
supplice très douloureux.

Ceux qui défient Allah et Son  
Messenger seront défaits et  
humiliés comme le furent,  
5 autrefois, leurs prédécesseurs.  
Nous avons révélé des Signes  
explicites, et les mécréants auront  
un supplice avilissant,

le jour où Allah les ressuscitera tous  
et les informera de ce qu'ils auront  
6 fait. Allah aura recensé (leurs  
œuvres), et eux les auront oubliées.  
Allah est Témoin de Toute chose.

Ne vois-tu pas qu'Allah Sait ce  
qu'il y a dans les cieux et sur  
terre ? Il n'est point de confiance  
entre trois (personnes) sans qu'il  
n'en soit le quatrième ; ni entre  
cinq sans qu'il n'en soit le  
7 sixième. Qu'il s'agisse de moins  
(d'individus) ou de plus, Il sera  
toujours avec eux où qu'ils soient.  
Puis, au Jour de la Résurrection, Il  
les informera de ce qu'ils auront  
fait. Allah Sait parfaitement Toute  
chose.

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ  
قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ۖ فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ  
سِتِّينَ مِسْكِينًا ۚ ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ  
وَرَسُولِهِ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
وَاللَّكَفْرَيْنِ ۚ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُنُوا كَمَكْتَبٍ مَكْتُوبٍ  
مِنْ قَبْلِهِمْ وَوَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ  
عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٥﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا  
عَمِلُوا ۗ أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنُصُوهُ ۗ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
شَهِيدٌ ﴿٦﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ ۖ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ  
إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ  
سَادِسُهُمْ وَلَا آدَنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا  
هُوَ ۚ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمُ  
بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ﴿٧﴾



N'as-tu pas vu ceux à qui les entretiens secrets ont été défendus ? Ils reviennent (malgré tout) à ce qui leur a été défendu et conspirent pour commettre des péchés et se livrer aux transgressions ainsi qu'à la rébellion contre le Messager.

- 8 Quand ils viennent te trouver, ils utilisent une salutation dont Allah ne t'a pas salué, et disent dans le secret du cœur : « Mais pourquoi Allah ne sévit-Il donc pas contre nous qui avons usé de ce langage ? » Que la Géhenne leur suffise, où ils brûleront, et quel affreux devenir !

Ô vous qui avez cru ! Évitez, dans vos entretiens secrets, d'échanger des confidences pour commettre des péchés et vous livrer aux transgressions - (entretiens qui vous inciteraient) à désobéir au Messager. Que vos entretiens secrets (incitent) à la vertu et à la piété. Craignez Allah vers Qui vous serez ramenés en foule.

Les entretiens secrets ne relèvent que de Satan (qui les suggère) pour affliger ceux qui ont cru.

- 10 Mais il ne leur nuira en rien sans la permission d'Allah. C'est donc à Allah que doivent s'en remettre les croyants.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ هُوَ عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا هُوَ عَنْهُ وَيَنْجُبُونَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصَلُّونَهَا فَيَنْسُ الْمَصِيرُ



يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ فَلَا تَتَنَجَّوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَجَّوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ



إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزُبَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارِّهِمْ شَيْءٌ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ



11 Ô vous qui avez cru ! Quand il vous est dit : « Faites de la place (aux autres) dans les assemblées ! » faites-le, car Allah élargira devant vous (les espaces au Paradis). Et quand il vous est dit : « Levez-vous ! » levez-vous donc, car Allah élèvera en rang ceux d'entre vous qui auront cru et qui auront reçu la science. Allah est parfaitement Informé de ce que vous faites.

12 Ô vous qui avez cru ! Quand vous avez une confiance à faire au Messenger, faites-la précéder d'une charité. Cela est bien meilleur pour vous et bien plus pur. Mais, si vous n'en avez pas les moyens, (sachez qu') Allah est Absoluteur et Tout Miséricordieux.

13 Craindriez-vous donc de faire précéder votre confiance d'aumônes ? Si vous ne l'avez pas fait et qu'Allah ait accepté votre repentir, accomplissez alors la Çalât, acquittez-vous de la Zakât et obéissez à Allah et à Son Messenger. Allah est parfaitement Informé de ce que vous faites.

14 N'as-tu pas remarqué ceux qui ont pris pour alliés des gens qui ont provoqué contre eux la colère d'Allah ? Ils ne sont ni des vôtres ni des leurs. Ils jurent par de faux serments et ils le savent (bien).

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِذَا قِيْلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوْا فِى الْمَجْلِسِ فَلَفَسَحُوْا يَفْسَحِ اللّٰهُ لَكُمْ ۖ وَاِذَا قِيْلَ اَنْشُرُوْا فَاَنْشُرُوْا يَرْفَعِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا مِنْكُمْ وَالَّذِيْنَ اَوْتُوْا الْعِلْمَ دَرَجٰتٍ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ۝۱۱

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اِذَا نَجَّيْتُمُ الرُّسُوْلَ فَقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰتِكُمْ صَدَقَةً ۚ ذٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاَطْهَرُ ۚ اِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝۱۲

ءَاَشْفَقْتُمْ اَنْ تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰتِكُمْ صَدَقٰتٍ ۚ فَاِذْ لَمْ تَفْعَلُوْا وَتَابَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَءَاتُوا الزَّكٰوةَ وَاَطِيعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ ۗ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ۝۱۳

۞ اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مَّا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُوْنَ عَلَى الْكِذْبِ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ۝۱۴



- 15 Allah leur a préparé un terrible supplice, leurs actions étant odieuses.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا

يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

- 16 Ils ont pris leur serment comme un bouclier protecteur, et ont repoussé (les autres) loin du chemin d'Allah. Ils auront alors un supplice humiliant.

أَتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ

عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٦﴾

- 17 Leurs biens ne leur seront en rien utiles contre Allah, pas plus que leurs progénitures. Ceux-là seront les hôtes du Feu, où ils demeureront pour l'éternité.

لَنْ نُنْفِئَهُمْ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا

خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

- 18 Le jour où Allah les ressuscitera tous ensemble, ils Lui jureront comme ils auront juré devant vous, et ils penseront avoir des arguments. (Non), ce sont eux les menteurs.

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ

الْكَاذِبُونَ ﴿١٨﴾

- 19 Satan les a asservis et leur a fait oublier l'évocation d'Allah. Ceux-là forment le parti de Satan, et les partisans de Satan sont eux les perdants.

أَسْتَحْذِرُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانَ فَاغْتَايَهُمْ فَاذْكُرْ

اللَّهُ أَوْلَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ

الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٩﴾

- 20 Ceux qui défient Allah et Son Messenger, ceux-là sont dans la pire ignominie.

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي

الْأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾

- 21 Allah a décrété : « Je vaincrai (toujours), Moi et Mes Messagers. » Allah est Fort et Tout- Puissant.

كَتَبَ اللَّهُ لَا غَلَبَ لَنَا أَنَا وَرُسُلُنَا إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ

عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

22 Tu ne trouveras pas de gens qui croient en Allah et au Jour Dernier et qui, en même temps, sont en affinité avec ceux qui défient Allah et Son Messager, dût-il s'agir de leurs pères, de leurs fils, de leurs frères ou des membres de leur tribu. Ceux-là, (Allah) a inscrit la foi dans leurs cœurs, les a appuyés d'un souffle (émanant) de Lui, et les fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent les rivières, où ils séjourneront éternellement. Allah est satisfait d'eux, et ils sont satisfaits de Lui. Ceux-là forment le parti d'Allah. En vérité, ce sont les partisans d'Allah qui réussiront.

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ  
كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ  
إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ أُولَئِكَ كَتَبَ  
فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ  
وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ  
أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ  
الْمُقْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

Sourate 59

AL-HACHR

(L'EXIL)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

1 Tout ce qui est dans les cieux et  
tout ce qui est sur terre rend  
gloire à Allah, Lui, le Tout-  
Puissant, le Sage.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

2 C'est Lui Qui fit sortir de leurs  
foyers, pour le premier exil,<sup>552</sup> les  
mécraints parmi les gens du  
Livre. Vous ne pensiez pas qu'ils  
sortiraient (jamais) et eux  
s'imaginaient que leurs  
forteresses leur étaient une  
protection contre Allah. Mais  
Allah les surprit là où ils ne s'y  
attendaient point. Dans leurs  
cœurs, Il instilla tant de terreur  
qu'ils se mirent à démolir leurs  
maisons de leurs propres mains,  
aidés en cela par les croyants.  
Tirez-en donc la leçon, ô vous qui  
avez claire la vision !

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ  
الْكِنْبِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ ۚ مَا  
ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا ۖ وَظَنُوا أَنَّهُمْ  
مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ  
اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ  
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ ۖ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ  
بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا  
يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾

3 Si Allah n'avait pas décrété leur  
bannissement, Il les aurait châtiés  
dans ce bas monde, alors que dans  
l'autre monde, ils auront le  
supplice du Feu.

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ  
لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ  
عَذَابُ النَّارِ ﴿٣﴾

<sup>552</sup> Expression dont est tiré le titre de cette sourate.



- 4 Cela, parce qu'ils se sont opposés à Allah et à Son Messenger. Or, quiconque s'oppose à Allah (doit savoir qu') Allah a le châtiment très dur.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ  
فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤﴾

- 5 Chaque palmier que vous avez coupé ou laissé droit sur ses racines, c'est par la permission d'Allah (que vous l'avez fait) et pour qu'(Allah) humilie les pervers.

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ  
الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

- 6 Le butin qu'Allah a accordé à Son Messenger et pris sur leurs (biens), vous (l'avez obtenu sans combat), sans y engager ni chevaux ni chameaux. Mais Allah donne à Ses Messagers l'autorité sur qui Il veut. Allah est de Toute chose Infiniment Capable.

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ  
رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿٦﴾

- 7 Ce qu'Allah a accordé comme butin à Son Messenger (pris sur les biens) des habitants des cités, revient à Allah, à Son Messenger, aux proches parents, aux orphelins, aux pauvres et au voyageur de grand chemin, afin que les nantis parmi vous n'en aient pas le monopole. Ce que le Messenger vous donne, prenez-le, et ce qu'il vous défend, privez-vous en. Et craignez Allah, car Allah a le châtiment très dur.

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ  
وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ  
الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

(Le butin revient aussi) aux  
pauvres parmi les Émigrés qui  
furent expulsés de leurs foyers et  
(dépossédés) de leurs biens, alors  
8 qu'ils espéraient une faveur et un  
agrément d'Allah et appuyaient  
(la cause d') Allah et de Son  
Messenger. Ceux-là sont les  
(croyants) sincères.

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ  
دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا  
مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٨﴾

(Le butin revient également) à ceux  
qui, avant eux déjà, se sont installés à  
Médine,<sup>553</sup> et qui, (confortés) dans  
la foi, aiment tous ceux qui  
émigrent vers eux, ne sont  
nullement envieux de ce que ces  
9 derniers reçoivent (comme dons à  
leur arrivée), et sont prêts à s'en  
priver les préférant à leurs  
propres personnes, fussent-ils  
eux-mêmes dans le besoin. Ceux  
qui sont préservés de leur propre  
avarice sont ceux qui réussissent.

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي  
صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِّمَّا أُوتُوا  
وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ  
خَصَاصَةٌ ۚ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ  
فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

Et (le butin revient également à)  
ceux qui, arrivés plus tard (à  
Médine), disent : « Seigneur,  
veuille nous pardonner, ainsi qu'à  
10 nos frères qui nous ont précédés  
dans la foi ! Ne mets point de  
rancune dans nos cœurs envers  
ceux qui ont cru ! Seigneur, Tu es  
si Compatissant et Tout  
Miséricordieux ! »

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ  
يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا  
الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي  
قُلُوبِنَا غِلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ  
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠﴾

<sup>553</sup> Littéralement : la Maison et le pays et la foi.



- N'as-tu donc pas vu les hypocrites disant à leurs frères mécréants parmi les gens du Livre : « Si vous êtes expulsés, nous sortirons avec vous. Nous n'obéirons jamais à personne contre vous. Et si vous êtes combattus, nous vous soutiendrons. » Allah est témoin qu'ils ne font que mentir !

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴾ (١١)

- S'ils sont expulsés, ils ne sortiront pas avec eux ; s'ils sont combattus, ils ne les soutiendront pas. Et s'ils les soutiennent, ils tourneront vite le dos et ne seront point secourus.

﴿ لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُولَيَنَّ الْأَدْبَرَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴾ (١٢)

- Vous jetez dans leurs cœurs plus d'épouvante qu'Allah (ne leur en inspire) car ce sont des gens qui ne comprennent pas.

﴿ لَا تَسْمَأُشْدُرْهُمْ فِي صُدُورِهِمْ مِّنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴾ (١٣)

- Ils ne vous combattent réunis que de l'intérieur des cités fortifiées ou de derrière des murailles. Leur animosité est entre eux féroce : tu les tiens pour unis mais leurs cœurs sont divisés, car ce sont des gens qui ne savent raisonner.

﴿ لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴾ (١٤)

- Ils sont à l'image de ceux qui, il n'y a guère, ont goûté le péril dû à leur conduite : ils auront un supplice très douloureux.

﴿ كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُ أَوْبَالٍ أَمْرِهِمْ وَّهُمْ عَذَابُ الْإِيمِ ﴾ (١٥)

Ils sont aussi à l'image de Satan disant à l'homme : « Mécrois ! »

- 16 Puis lorsque (l'homme) eut mécréu, il dit : « Je te renie, car moi je crains Allah, le Seigneur de l'Univers. »

Tous deux auront comme sort d'être livrés au Feu, où ils demeureront pour l'éternité. Telle est la rétribution des injustes.

- 18 Ô vous qui avez cru ! Craignez Allah ! Que chaque âme considère ce qu'elle a déjà fait pour demain. Craignez Allah, car Allah est parfaitement Informé de ce que vous faites.

- 19 Ne soyez pas comme ceux qui ont oublié Allah ! Allah a fait qu'ils s'oublient eux-mêmes. Ceux-là sont les pervers.

- 20 Les hôtes du Feu ne sauraient égaler les hôtes du Paradis. Les hôtes du Paradis sont eux les gagnants.

- 21 Si Nous avions fait descendre ce Coran sur une montagne, tu aurais vu celle-ci recueillie au point de s'affaisser et de se fendre, par la crainte d'Allah. Ce sont là des exemples que nous donnons aux hommes, peut-être y réfléchiront-ils.

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

لَوْ أَنزَلْنَاهُ هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نُضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

22 C'est Lui, Allah. Il n'y a point d'autre divinité que Lui. Il Connaît aussi bien les choses insondables que les choses observables, et c'est Lui le Tout Clément, le Tout Miséricordieux.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُهُ  
الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ  
الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

23 C'est Lui : Allah. Il n'y a point d'autre divinité que Lui, Il est le Souverain, le Très-Pur, le Salutaire, le Sécurisant, le Régnant, le Tout-Puissant, le Contraignant, l'Orgueilleux. Gloire soit rendue à Allah Qui est bien plus Haut que ce qu'ils Lui associent.

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ  
الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ  
الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

24 C'est Lui, Allah, le Créateur, l'Exécuteur, le Formateur. À Lui (reviennent) les plus Beaux Noms. Tout ce qui est dans les cieux et sur terre Lui rend gloire, et c'est Lui le Tout-Puissant, le Sage.

هُوَ اللَّهُ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ  
الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

Sourate 60

AL-MUMTAHANAH  
(L'ÉPROUVÉE)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

Ô vous qui avez cru ! Ne faites pas de Mon ennemi et du vôtre des alliés, auxquels vous proposez votre amitié alors qu'ils ont mécru à la vérité qui vous est parvenue. Ils vous ont expulsés, le Messager et vous, parce que vous croyez en Allah, votre

1 Seigneur. Si vous êtes sortis pour vraiment combattre dans Mon chemin et obtenir Mon agrément, leur montreriez-vous secrètement quelque affinité, alors que Je Connais ce que vous tenez caché et ce que vous révélez ? Quiconque parmi vous le fait s'égare du droit chemin.

S'ils (parviennent jamais) à prendre le dessus sur vous, ils vous seront des ennemis, lèveront les

2 mains contre vous et feront usage de leurs langues pour vous faire du mal, souhaitant vous voir apostasier.

Vos proches parents ne vous seront pas utiles, au Jour de la Résurrection, pas plus que ne vous le seront vos

3 propres enfants. (Allah Seul, ce jour-là) vous départagera. Allah Voit tout ce que vous faites.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ  
أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ بِالنِّفَمِ بِالْمُؤَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا  
جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ  
تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي  
سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمُؤَدَّةِ  
وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ  
مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١﴾

إِنْ يَتَّقَوْكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءً وَيَبْسُطُوا  
إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَاللِّسَنَ يُؤْمِرُ بِالسَّوْءِ وَوَدُّوا لَوْ  
تَكْفُرُونَ ﴿٢﴾

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ  
الْقِيَمَةِ يَفْصَلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾



Vous avez un exemple édifiant en Abraham et en ceux qui étaient avec lui, lorsqu'ils dirent à leur peuple :

« Nous vous désavouons, vous et ce que vous adorez en dehors d'Allah.

Nous vous renions. L'inimitié et la rancœur sont désormais et à tout jamais entre nous, tant que vous

- 4 n'aurez pas cru exclusivement en Allah. » À l'exception de ce qu'avait dit Abraham à son père : « J'implorerai en ta faveur le pardon (d'Allah), mais je ne pourrai rien faire pour toi contre (la sentence) d'Allah. Seigneur ! C'est à Toi que nous nous en remettons, c'est auprès de Toi que nous nous repentons, et c'est vers Toi que sera le devenir !

Seigneur ! Ne fais pas de nous une tentation pour les mécréants !

- 5 Pardonne-nous, car Tu es le Tout-Puissant, le Sage ! »

Vous avez en eux un excellent modèle pour celui qui espère en Allah et en le Jour Dernier.

- 6 Quiconque, cependant, se détourne (doit savoir qu') Allah est Celui Qui Se passe de Toute chose, le Digne de Toute Louange.

Peut-être qu'Allah établira (des liens) d'amitié entre vous et ceux qui, parmi eux, étaient vos ennemis. Allah est Omnipotent et Allah est Absoluteur et Tout Miséricordieux.

- 7

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي  
إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ  
إِنَّا بَرَاءُؤُكُمْ مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا  
وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا  
حَتَّى تَوْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ إِلَّا قَوْلَ  
إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ  
مِنْ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ  
أُنَبِّئُكَ وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٤﴾

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَآغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا  
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا  
اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ  
الْحَمِيدُ ﴿٦﴾

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ  
عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ عَفُورٌ  
رَحِيمٌ ﴿٧﴾



8 Allah ne vous défend pas d'être bons et équitables envers ceux qui ne vous ont pas combattus à cause de votre religion, et qui ne vous ont pas chassés de vos maisons. Allah aime ceux qui sont équitables.

لَا يَنْهَىٰكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾

9 Allah vous défend seulement de prendre pour alliés ceux qui vous ont combattus à cause de votre religion, vous ont chassés de vos foyers ou ont aidé à votre expulsion. Ceux qui les prennent pour alliés sont eux les injustes.

إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمْ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا بِعَدَاوَتِكُمْ أَنْ تَوَلَّوهُمْ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾

Ô vous qui avez cru ! Quand des croyantes viennent vers vous en émigrées, mettez-les à l'épreuve, car Allah en Sait mieux sur leur foi. Si vous les avez trouvées vraiment croyantes, ne les rendez pas aux (maris) mécréants. Désormais, ni elles ne seront plus licites pour eux, ni eux ne seront licites pour elles. Mais rendez-leur<sup>554</sup> ce qu'ils ont dépensé (comme *mahr*: dot). Il n'y aura alors aucun grief contre vous si vous les épousez en leur versant (à votre tour) leur *mahr* (dot). De même, ne conservez pas les liens du mariage avec les mécréantes. Réclamez (à votre tour) ce que vous avez dépensé comme *mahr* (dot), tout comme (les maris mécréants) le réclament. Tel est le Jugement d'Allah Qui décide entre vous. Allah est Omniscient et Sage.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ بِإِيمَانِنَهُنَّ ۚ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۚ وَءَاتُوهُنَّ مِمَّا أَنْفَقُوا ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا ءَايَنْتُمُوهُنَّ أَجْرَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكُفَّارِ وَسَأَلُوا مِمَّا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْفَقُوا ۚ ذَٰلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

<sup>554</sup> Aux maris mécréants.

- 11 Si certaines de vos femmes fuient vers les mécréants, et que, lors d'une riposte victorieuse (vous preniez possession d'un butin), donnez alors à ceux que leurs femmes ont fuis, (prélevé sur ce butin), le *mahr* (dot) qu'ils avaient versé. Et craignez Allah en Qui vous croyez.

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ  
فَعَاقِبْتُمْ فَانْكُحُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ  
مِّثْلَ مَا أَنْفَقُوا<sup>١١</sup> وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ  
مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

- 12 Ô Prophète ! Quand les croyantes, par un serment d'allégeance, viennent jurer devant toi qu'elles n'associeront rien à Allah, qu'elles ne voleront point, ne commettront point la fornication, ne tueront point leurs enfants, n'attribueront pas mensongèrement (à leurs maris des enfants adultérins), ni ne te désobéiront en ce qui est convenable, alors accepte leur allégeance, et implore pour elles le pardon d'Allah, car Allah est Absolu et Tout Miséricordieux.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ  
يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ  
شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ  
أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ  
أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ  
فِي مَعْرُوفٍ<sup>١٢</sup> فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ  
اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

- 13 Ô vous qui avez cru ! Ne prenez pas pour alliés des gens qui ont provoqué contre eux la colère d'Allah, qui désespèrent de l'autre monde, comme les mécréants désespèrent (du retour à la vie) de ceux qui sont dans les tombes.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا  
غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسْأَلُونَ مِنَ الْآخِرَةِ  
كَمَا يَسْأَلُ الْكُفَّارُ مِنَ أَصْحَابِ الْقُبُورِ<sup>١٣</sup>

Sourate 61

AÇ-ÇAFF  
(LE RANG)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

1 Tout ce qui est dans les cieux et  
tout ce qui est sur terre rend  
gloire à Allah, Lui le Tout-  
Puissant, le Sage.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

2 Ô vous qui avez cru ! Pourquoi  
dites-vous ce que vous ne faites  
pas ?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا  
تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾

3 C'est une chose exécrable pour  
Allah que vous disiez ce que vous  
ne faites pas.

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا  
تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

4 Allah aime ceux qui  
combattent pour Sa cause en  
rang, semblables à un édifice  
solidement bâti.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي  
سَبِيلِهِ صَفًّا كَانَهُم بَنِينَ مُرْصُوعًا ﴿٤﴾

5 (Souviens-toi) lorsque Moïse dit  
à son peuple : « Ô peuple mien,  
pourquoi cherchez-vous à me  
faire du mal alors que vous  
savez que je suis le Messager  
d'Allah (envoyé) vers vous ? »  
Lorsqu'ils dévièrent (du droit  
chemin), Allah fit dévier leurs  
cœurs. Allah ne guide pas la  
gent corrompue.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَتَقَوَّمُوا لِمَ  
تُؤْذُونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ  
اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ  
قُلُوبَهُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

Et lorsque Jésus, fils de Marie, dit : « Ô Enfants d'Israël ! Je suis le Messenger d'Allah (envoyé) vers vous, je suis venu confirmer ce qui m'a déjà précédé dans la Torah, et annoncer la venue d'un Messenger qui me succèdera, du nom d'Ahmad. » Or, lorsqu'il leur eut apporté les preuves évidentes, ils dirent : « C'est manifestement de la magie ! »

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٦﴾

Est-il plus injuste que celui qui élabore des mensonges sur le compte d'Allah alors qu'il est invité à (embrasser) l'Islam ? Allah ne guide certes pas les gens injustes.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

Ils veulent, de leurs seules bouches, éteindre la lumière d'Allah ; or Allah accomplira (la manifestation) de Sa lumière, quelque dépit qu'en aient les mécréants.

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾

C'est Lui Qui envoya Son Messenger avec la juste direction (hudâ) et la religion de la vérité, afin qu'il la fasse triompher de toute autre religion, quelque dépit qu'en aient les associâtres.

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظَاهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

Ô vous qui avez cru ! Vous montrerai-je un commerce qui puisse vous épargner un supplice très douloureux ?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

Vous croirez en Allah et en Son Messenger, vous lutterez pour la cause d'Allah par vos biens et vos âmes. Voilà qui est meilleur pour vous, si vous le saviez !

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾



12 Il vous pardonnera vos péchés et vous fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent les rivières, et dans de belles habitations dans les Jardins d'Éden. Voilà le suprême succès !

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

13 D'autres (faveurs) vous seront également accordées et que vous désirez tant : le soutien d'Allah et une victoire imminente. Annonce donc l'heureuse nouvelle aux croyants.

وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ  
وَبَشِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

14 Ô vous qui avez cru ! Soyez les alliés d'Allah, tout comme Jésus, fils de Marie voulait que ses apôtres le fussent, quand il leur dit : « Qui sont mes alliés pour (la cause d') Allah ? » Les apôtres répondirent : « Nous sommes les alliés d'Allah ! » Un groupe parmi les Enfants d'Israël crut, et un autre mécrut. Nous apportâmes Notre soutien alors à ceux qui ont cru contre leur ennemi, et c'est ainsi qu'ils furent les vainqueurs.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا  
قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ  
أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ  
أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَنَّا طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي  
إِسْرَءِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿١٤﴾



Sourate 62

**AL-JUMU'AH**  
(LE VENDREDI)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

1 Tout ce qui est dans les cieux et ce  
qui est sur terre rend gloire à  
Allah, le Souverain, le Très Pur, le  
Puissant, le Sage.

2 C'est Lui Qui envoya parmi les  
illettrés un Messager issu de leur  
peuple, qui leur récite Ses versets, les  
purifie et les initie au Livre et à la  
sagesse, même si, autrefois, ils étaient  
dans un égarement manifeste.

3 (Il l'envoya aussi) à d'autres<sup>555</sup> qui  
ne les ont pas encore rejoints.  
C'est Lui le Tout-Puissant, le Sage.

4 Telle est la faveur d'Allah, qu'Il  
accorde à qui Il veut. Allah est le  
Détenteur de la Faveur Suprême.

5 Ceux qui eurent à assumer (le  
Message de) la Torah et qui ne  
l'assumèrent point sont à l'image  
d'un âne (lourdement) chargé de  
livres. Piètre exemple que celui des  
gens qui tiennent pour mensonges  
les Signes d'Allah. Allah ne guide  
pas les gens injustes.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ  
الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو  
عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ  
وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢﴾

وَأَخْرَجَ مِنْهُمْ لِمَا لَهُمْ مِنْ حَقِّهَا وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ  
الْعَظِيمِ ﴿٤﴾

مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوهَا  
كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ  
الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بَيِّنَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾

<sup>555</sup> L'expression renvoie à d'autres peuples contemporains des Arabes d'alors et qui seront appelés à se convertir à l'Islam. Mais elle renvoie aussi aux peuples à venir.

Dis : « Ô vous qui professez le judaïsme ! Si vous prétendez être les aimés d'Allah, en dehors de tous les hommes, alors souhaitez la mort si ce que vous dites est vrai. »

قُلْ يٰٓأَيُّهَا الَّذِيْنَ هَادُوا إِن زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَآءُ لِلّٰهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِن كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٦﴾

Mais ils ne la souhaiteront jamais, en raison de tout ce qu'ils ont commis de leurs propres mains. Allah en Sait Infiniment sur les injustes.

وَلَا يَمْنُنُوْهُ اَبَدًا اِمَّا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِالظّٰلِمِيْنَ ﴿٧﴾

Dis : « La mort que vous fuyez vous trouvera, puis vous serez ramenés vers Celui Qui Connaît aussi bien les choses insondables que les choses observables. Alors, Il vous informera de ce que vous faisiez.

قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّوْنَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلْقِيْكُمْ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ إِلَىٰ عَلَمٍ اَلْغَيْْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٨﴾

Ô vous qui avez cru ! Lorsqu'il est appelé à la Çalât du vendredi, hâtez-vous pour évoquer Allah ! Laissez là tout commerce ! Cela est bien meilleur pour vous, si vous saviez !

يٰٓأَيُّهَا الَّذِيْنَ ءٰمَنُوْا إِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُّوْا الْبَيْعَ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٩﴾

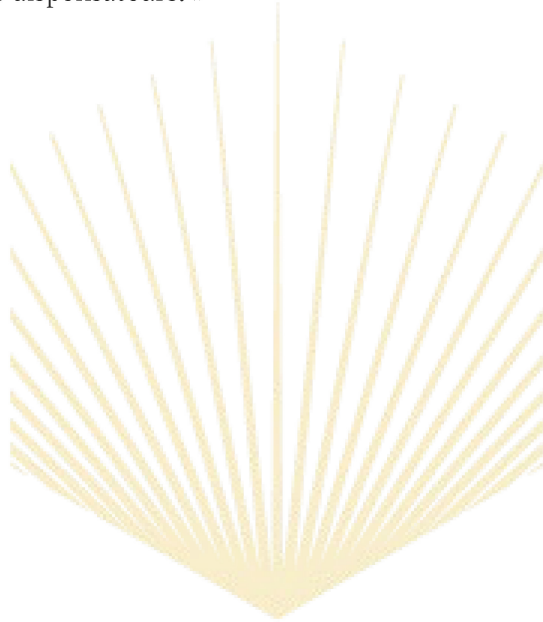
Puis la Çalât finie, dispersez-vous partout ailleurs !<sup>556</sup> Espérez les faveurs d'Allah ! Évoquez abondamment (le nom d')Allah, peut-être réussirez-vous !

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿١٠﴾

<sup>556</sup> Littéralement : sur terre.

- 11 Dès qu'ils entraperçoivent quelque commerce ou quelque divertissement, ils se dispersent d'autour de toi et te laissent là, debout. Dis : « Ce qui se trouve auprès d'Allah est bien meilleur que le divertissement et le commerce. Allah est, certes, le Meilleur des dispensateurs. »

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا  
إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ  
خَيْرٌ مِنَ اللَّهِوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ  
خَيْرُ الرَّزَاقِينَ ﴿١١﴾



Sourate 63

AL-MUNÂFIQÛN  
(LES HYPOCRITES)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

Quand les hypocrites viennent te  
trouver, ils disent : « Nous  
attestons que tu es le Messager  
d'Allah. » Mais Allah Sait que tu es  
Son Messager, et Il atteste que les  
hypocrites sont des menteurs.

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ  
اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ  
الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

Ils ont pris leur serment comme  
bouclier protecteur, et ont  
repoussé (les autres) loin du  
chemin d'Allah. Comme étaient  
détestables les choses qu'ils  
faisaient !

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

Cela, parce qu'ils ont cru, puis  
mécru. Leurs cœurs en sont alors  
scellés, et ils ne comprennent plus  
rien.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطَغَىٰ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

Quand tu les vois, leur apparence  
physique te plaît, et s'ils parlent  
tu écoutes (volontiers) ce qu'ils  
disent. Ils sont tels des poutres  
appuyées (contre le mur). Ils  
pensent que le moindre cri les  
concerne. Ce sont eux l'ennemi.  
Méfie-toi d'eux ! Qu'Allah les  
combatte ! Comme ils se  
détournent (du droit chemin) !

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ  
وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ  
خُشُبٌ مُّسْتَنْدَةٌ يَخْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ  
عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَتَلَهُمُ  
اللَّهُ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾



Quand il leur est dit : « Venez ! Le  
Messager d'Allah va implorer le  
5 pardon pour vous », ils détournent la  
tête, et tu les vois se retirer,  
dédaigneux, pleins de morgue.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ  
لَوَارُءُ وُسْهُمْ وَرَأَتْهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ  
مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

Que tu implores pour eux le  
pardon ou que tu ne l'implores  
6 pas, cela est égal. Car Allah ne  
leur pardonnera pas. Allah ne  
guide pas les gens pervers.

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ  
تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

Ce sont eux qui disent : « Ne dépensez  
plus (de vos biens) en faveur de ceux  
qui sont (toujours) auprès du Messager  
d'Allah. C'est ainsi seulement qu'ils  
7 finiront par se disperser (d'autour de  
lui.) » C'est à Allah qu'appartiennent les  
trésors des cieux et de la terre, mais les  
hypocrites, eux, ne (le) comprennent  
pas.

هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ  
رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يُنْفَضُوا لِلَّهِ وَرِثَةً  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا  
يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

Ils disent : « Si nous revenons à  
Médine, le plus puissant en chassera  
le plus humble. » C'est pourtant à  
8 Allah qu'appartient la Puissance, à  
Son Messager et aux croyants. Mais  
les hypocrites ne (le) savent pas.

يَقُولُونَ لَنْ يَرْجِعَنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيْتَ حَرَجٌ  
لِأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلُّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ  
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨﴾

Ô vous qui avez cru ! Que vos biens et  
vos enfants ne vous distraient point  
9 de l'Invocation<sup>557</sup> d'Allah. Ceux qui le  
font sont eux les perdants.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا  
أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ  
ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩﴾

<sup>557</sup> Le mot « *dhikr* », dans le texte coranique, englobe tous les actes d'obéissance à Allah. C'est pourquoi nous avons préféré l'emploi du mot Invocation, entendu au sens large du terme.

- 10 Dépensez des (biens) que Nous  
vous avons dispensés, avant que  
la mort ne vienne (surprendre)  
l'un d'entre vous, qui dira alors:  
« Seigneur, si Tu m'accordais un  
sursis pour un délai proche, je  
ferais alors la charité et je serais  
du nombre des vertueux ! »

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ  
الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ  
فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠﴾

- 11 Mais Allah ne renvoie jamais à  
plus tard le terme d'une âme  
quand il est arrivé. Allah est  
parfaitement Informé de ce que  
vous faites.

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ  
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾





Sourate 64

**AT-TAGHÂBUN**  
(LA DÉCEPTION)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

Tout ce qui est dans les cieux et  
sur terre rend gloire à Allah. À Lui  
1 la royauté ! À Lui toute louange !  
Il est de Toute chose Infiniment  
Capable.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ  
الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

C'est Lui Qui vous a créés. Il y a  
alors parmi vous le mécréant, et il  
2 y a le croyant. Allah est  
parfaitement Informé de ce que  
vous faites.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

Il créa les cieux et la terre pour  
une juste raison, vous a modelé  
3 dans votre forme la plus belle, et  
c'est vers Lui que sera le devenir.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ  
فَاحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

Il Sait ce qui est dans les cieux et  
sur terre, Il Sait ce que vous tenez  
4 secret et ce que vous révélez au  
grand jour. Allah Sait  
parfaitement ce qui est au fond  
des cœurs.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا  
تُعْلِنُونَ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾

Ne vous est-il pas parvenu  
l'histoire de ceux qui ont mécré  
5 autrefois, et qui ont donc goûté le  
péril dû à leurs actes ? Ils auront  
aussi (dans l'autre monde) un  
supplice très douloureux.

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ  
أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

Cela, parce que les Messagers  
venaient leur apporter les  
preuves évidentes et eux leur  
disaient : « Serions-nous donc  
guidés par des humains comme  
nous ? » Ils mé croyaient donc et  
se détournèrent. Mais Allah Se  
passait d'eux. Allah est Celui Qui  
Se passe de Toute chose et le  
Digne de Toute Louange.

6

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ  
فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا  
وَاسْتَعْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ عَنِ حَيْدٍ ٦

Ceux qui ont mécru prétendent  
qu'ils ne seront point ressuscités.  
Dis : « Que si ! Par mon Seigneur !

7

Vous serez certainement  
ressuscités, puis informés des  
actions que vos aurez faites. Cela est  
pour Allah chose vraiment aisée. »

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُعْزِلُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي  
لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّيَنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ ٧ وَذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ  
يَسِيرٌ

Croyez donc en Allah, en Son  
Messager et en la lumière que

8

Nous avons fait descendre ! Allah  
est parfaitement Informé de ce  
que vous faites.

فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ٨

Le jour où Il vous réunira, Jour du  
Rassemblement, ce sera le jour de  
la Déception.<sup>558</sup> Celui qui croit en

9

Allah et fait le bien verra ses  
mauvaises actions rachetées.  
(Allah) le fera entrer dans des  
jardins sous lesquels coulent les  
rivières, où ils séjourneront à tout  
jamais. Voilà le succès suprême !

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ٩ ذَٰلِكَ يَوْمُ النَّعَابِ  
وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ  
سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ١٠ ذَٰلِكَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

<sup>558</sup> La désillusion des mécréants, d'une part, sera de constater le supplice qui les attend et de regretter le Paradis qu'ils auront perdu ; celle des croyants est une désillusion positive, mais ils constateront, eux aussi, ce qu'ils auront gagné et ce qu'ils auraient pu perdre, à l'instar des mécréants.

Quant à ceux qui ont mécru et ont démenti Nos Signes, ceux-là  
10 seront les hôtes du Feu, où ils demeureront pour l'éternité. Quel affreux destin que le leur !

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا  
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

Il n'est malheur qui puisse vous frapper sans qu'il ne soit par la permission d'Allah. Quiconque  
11 croit en Allah, (Allah) guidera son cœur. Allah Sait parfaitement Toute chose.

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ  
وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ، وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ﴿١١﴾

Obéissez à Allah ! Obéissez à Son Messager ! Et si vous vous détournez  
12 (de leurs commandements), le Messager n'a pour seul devoir que de transmettre (Notre Message) explicitement.

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

Allah ! Il n'y a point d'autre divinité que Lui ! Qu'à Lui s'en remettent donc les croyants !

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

Ô vous qui croyez ! Il peut se trouver des ennemis pour vous,  
(même) parmi vos épouses et en  
14 vos enfants. Méfiez-vous en ! Mais si vous passez (les erreurs), excusez et pardonnez, (sachez qu') Allah est Absoluteur et Tout Miséricordieux.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن مِنْ أَزْوَاجِكُمْ  
وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ  
وَإِن تَعَفَوْا وَتَصَفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

Vos biens et vos enfants ne sont que tentation. Mais Allah, détient  
15 auprès de Lui une immense récompense.

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ  
فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

Craignez donc Allah autant que vous le pourrez. Écoutez, obéissez et dépensez (de vos biens) en charité, cela est meilleur pour vous. Ceux qui sont préservés de leur propre avarice sont ceux qui réussissent.

فَأَنقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا  
وَأَنفِقُوا خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقِ شَحْ  
نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾

Si, de bonne volonté, vous faites un prêt à Allah, Il vous le remboursera au centuple et vous pardonnera (vos péchés), car Allah est si Reconnaisant, si Magnanime !

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٧﴾

Il Connaît aussi bien les choses insondables que les choses observables, Lui, le Tout-Puissant, le Sage.

عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

Sourate 65

**AT-TALÂQ**  
(LE DIVORCE)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

Ô Prophète ! Si vous divorcez d'avec les femmes, faites-le (en respectant) leur délai de viduité ('iddah) dont vous compterez (les jours). Craignez Allah, votre Seigneur, ne les faites pas sortir de leurs maisons ! Qu'elles n'en sortent que si elles ont commis un acte immoral évident. Telles sont les limites d'Allah (*hudûd*). Celui qui outrepassé les limites d'Allah est injuste envers lui-même. Tu ne peux savoir si, entre-temps, Allah ne fera pas advenir une situation nouvelle.<sup>559</sup>

Leur terme ayant été atteint, ou vous les garderez alors d'une manière convenable, ou vous les quitterez d'une manière tout aussi convenable. Faites témoigner de cela deux hommes parmi les plus équitables d'entre vous. Vous devez en témoigner (par obéissance) à Allah. Voilà une exhortation pour qui croit en Allah et au Jour Dernier. À quiconque Le craint, Allah prévoit une (honorable) voie de sortie,

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ  
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
رَبَّكُمْ لَا تَخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ  
وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ  
وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ  
ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ  
ذَلِكَ أَمْرًا ۝١

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ  
أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَى  
عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ  
ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ  
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ  
لَهُ مَخْرَجًا ۝٢

<sup>559</sup> Ainsi, la voie à une réconciliation entre les deux époux est toujours possible.

et lui dispensera (des biens) d'une manière à laquelle il ne s'attendait pas. Quiconque s'en remet à Allah, (Allah) lui suffira. Allah atteint toujours Son objectif et Il a prévu à chaque chose un terme mesuré.

وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَلِّغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٢﴾

Celles qui ont atteint la ménopause,<sup>560</sup> parmi vos femmes, devront observer, si vous avez des doutes (en comptant les jours de la 'iddah), une (période) d'attente de trois mois. La même (attente est prescrite) à celles qui n'ont pas encore leurs règles. Quant à celles qui sont enceintes, leur terme de viduité est l'accouchement. Quiconque craint Allah, (Allah) lui rendra les choses plus faciles.

وَالَّتِي يَبْسُنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ نِسَائِكُمْ إِنْ أَرْبَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ يَحِضْنَ وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٤﴾

Tel est l'ordre qu'Allah a fait descendre pour vous. Quiconque craint Allah, (Allah) rachètera ses mauvaises actions et lui accordera une grande récompense.

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ﴿٥﴾

Logez (vos femmes répudiées) dans (les habitations) où vous résidez vous-mêmes, selon vos moyens. Ne leur cherchez pas noise en leur rendant la vie insupportable. Et si elles sont enceintes, assurez les dépenses qui leur sont nécessaires jusqu'à ce qu'elles accouchent. Si,

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ

<sup>560</sup> Littéralement : celles qui ont désespéré d'avoir leurs menstrues.



(par la suite), elles allaitent (votre enfant), versez-leur une pension. Que vos concertations (à ce sujet) soient sereines et convenables. Mais, si vous ne vous êtes pas entendus, que l'allaitement soit confié à une autre (femme).

أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ<sup>ط</sup>

وَأْتِمِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ<sup>ط</sup> وَإِنْ

تَعَاَسَرْتُم فَسَرِّضُوهُ لَهَا أُخْرَى<sup>٦</sup>

Que le fortuné dépense selon sa fortune ; et que l'homme de condition plus modeste dépense de ce qu'Allah lui a accordé (comme biens). Allah ne charge une personne que selon ce qu'il lui a donné. Allah fera qu'après la difficulté vienne l'aisance.

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ<sup>ط</sup> وَمَن قُدِرَ

عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا ءَاتَاهُ اللَّهُ<sup>ع</sup> لَا

يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَّا ءَاتَهَا<sup>ع</sup> سَيَجْعَلُ

اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا<sup>٧</sup>

Combien de cités se sont dressées contre l'ordre de leur Seigneur et de Ses Messagers ! Nous le leur fîmes payer cher,<sup>561</sup> et Nous sévîmes contre elles par un supplice des plus atroces.

وَكَايْنٍ مِّن قَرْيَةٍ عَنَّتْ عَن أَمْرِ رَبِّهَا

وَرُسُلِهِ<sup>ط</sup> فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا

عَذَابًا نُّكَرًا<sup>٨</sup>

Elles goûtèrent alors le péril dû à leur conduite, et leur sort fut la ruine.

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عِقَبُهُ أَمْرًا خُسْرًا<sup>٩</sup>

Allah leur a préparé un terrible supplice. Craignez Allah, ô esprits sagaces qui avez cru ! Allah a fait descendre (en révélation) pour vous un Rappel,<sup>562</sup>

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَتَذَكَّرُ

الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا<sup>١٠</sup>

<sup>561</sup> Littéralement : Nous leur demandâmes un compte très sévère.

<sup>562</sup> Le Coran.

(et envoyé) un Messager qui vous récite les versets explicites d'Allah, pour faire sortir ceux qui ont cru et ont accompli les bonnes œuvres des ténèbres vers la lumière. (Car) ceux qui croient en Allah et font le bien, (Allah) les fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent les rivières, où ils séjourneront à tout jamais. Allah leur<sup>563</sup> dispensera ce qu'il y a de meilleur !

C'est Allah Qui a créé sept cieux et des terres en nombre semblable. Entre (cieux et terres), l'ordre descend (toujours) pour que vous sachiez qu'Allah est de Toute chose Infiniment Capable, et qu'Allah Cerne Toute chose par Sa Science.

رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرَى مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ  
اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ﴿١١﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ  
مِثْلَهُنَّ يَنْزِلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِنَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾

<sup>563</sup> Au singulier dans le texte coranique.

Sourate 66

**AT-TAHRÎM**  
(L'INTERDICTION)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

1 Ô Prophète ! Pourquoi, pour  
faire plaisir à tes épouses,  
t'interdis-tu ce qu'Allah a  
rendu pour toi licite ? Allah est  
Absoluteur et Tout  
Miséricordieux.

2 Allah a prescrit pour vous (le  
moyen) de vous dégager  
licitement de vos serments. Allah  
est votre Protecteur et c'est Lui  
l'Omniscient, le Sage.

3 Quand le Prophète fit une  
confiance à l'une de ses épouses,  
et que celle-ci s'en fut le  
divulguer (à une autre épouse),  
Allah en informa (le Prophète) qui  
en révéla une partie et ne dit mot  
de l'autre. Informée, (l'épouse)  
dit : « Mais qui donc te l'a  
appris ? » « Celui Qui me l'a  
appris, répondit (le Messager), est  
l'Omniscient, le parfaitement  
Informé. »

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبَغَّى مَرْضَاتِ  
أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١﴾



قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ  
وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

وَإِذْ أَسْرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ  
حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ، وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ  
عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضُهُ، وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ  
فَلَمَّا نَبَأَهَا بِهِ، قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ  
هَذَا قَالَ نَبَأَنِي الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٣﴾



Si vous deux<sup>564</sup> vous vous repentez  
auprès d'Allah, c'est que vos cœurs  
ont écouté (la voix de la raison) ; et  
si vous vous liguez contre lui,<sup>565</sup>

- 4 (alors sachez qu') Allah sera Son  
allié, ainsi que (l'Ange) Gabriel et  
les meilleurs d'entre les croyants,  
puis les Anges, après cela, sauront  
le soutenir.

إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ  
تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ  
وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ  
بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾

Il se peut, s'il divorce d'avec vous,  
qu'Allah lui donne de bien  
meilleures épouses que vous : des  
5 musulmanes, croyantes,  
obéissantes, repentantes, qui prient  
et jeûnent assidûment, ayant été  
déjà mariées ou encore vierges.

عَسَىٰ رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ  
أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُّؤْمِنَاتٍ  
قَانِتَاتٍ تَتِلَّعْنَ عِيدَاتٍ سَيِّحَاتٍ تَتَّبِعْنَ  
وَأَبْكَارًا ﴿٥﴾

Ô vous qui avez cru ! Préservez  
vos propres personnes ainsi que  
vos familles d'un Feu qui sera  
alimenté par les hommes et les  
6 pierres, et (qui sera gardé) par des  
Anges rudes et intraitables, qui ne  
désobéissent jamais aux ordres  
d'Allah et exécutent ce qu'Il leur  
enjoint (de faire).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ  
نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ  
غِلَاطٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ  
وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾

Ô vous qui avez mécré !  
N'invoquez aujourd'hui aucune  
7 excuse ! Car vous serez seulement  
rétribués selon ce que vous  
faisiez.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْرُونَ  
مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

<sup>564</sup> La parole est ici adressée aux deux épouses du Prophète (paix et bénédiction d'Allah sur lui) : Aïcha et Hafsa.

<sup>565</sup> Contre le Prophète (paix et bénédiction d'Allah sur lui).

Ô vous qui avez cru ! Repentez-vous auprès d'Allah d'un repentir sincère, peut-être que votre Seigneur rachètera vos péchés et vous fera entrer dans des jardins sous lesquels coulent les rivières, en ce jour où Allah évitera

- 8 l'humiliation au Prophète et à ceux qui auront cru avec lui. Leur lumière se déploiera devant eux et sur leur droite, et ils diront : « Seigneur, veuille parfaire notre lumière ! Pardonne-nous ! Tu es de Toute chose Infiniment Capable !

Ô Prophète ! Lutte contre les mécréants et les hypocrites ! Sois rude avec eux ! Leur séjour sera la Géhenne, et quelle affreuse destinée !

Allah a donné comme exemple aux mécréants celui de la femme de Noé et de la femme de Loth, lesquelles vivaient sous l'autorité de deux de Nos serviteurs les plus vertueux. Or elles les trahirent (en choisissant la mécréance) et (leurs époux) ne purent rien pour elles auprès d'Allah. Il leur sera dit : « Entrez toutes les deux en Enfer, avec ceux qui vont y entrer ! »

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً  
نَصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ  
ءَامَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ  
وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتِمِّمْ لَنَا نُورَنَا وَآغْفِرْ  
لَنَا إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ  
وَأَغْلُظْ عَلَيْهِمْ وَمَا وَهُمْ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ  
الْمَصِيرُ ﴿٩﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ  
نُوحَ وَامْرَأَتَ لُوطَ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ  
عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيا  
عَنْهُمَا

مِنْ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ  
الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾

Allah a donné comme exemple  
aux croyants celui de la femme de  
Pharaon, laquelle supplia :

- 11 « Seigneur ! Fais bâtir pour moi  
une maison auprès de Toi, au  
Paradis ! Délivre-moi de Pharaon  
et de ce qu'il commet, et sauve-  
moi des gens injustes ! »

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا امْرَأَتَ  
فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي  
الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي  
مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

Et aussi Marie, fille d'Imrân,  
laquelle préserva sa chasteté et en  
qui Nous insufflâmes de Notre  
12 Esprit. Elle crut fermement aux  
paroles et aux Livres de son  
Seigneur et fut du nombre des  
fervents.

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا  
فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ  
بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتِبَ عَلَيْهَا  
الْقِسْمَيْنِ ﴿١٢﴾

